# POÈTES D'AMÉRIQUE

# FOLK

*DOSSIER DU SPECTACLE*

*UN CONCERT THÉÂTRALISÉ AUTOUR DU RÉPERTOIRE DE BOB DYLAN, JONI MITCHELL, NEIL YOUNG ET LEONARD COHEN*

VILLE D'ORVAULT

Compagnie Satin Rose

STUDIO LE BATISKAF

# Poètes d'Amérique, un concert théâtralisé

Durée : 1h45
Mise en scène et texte : Camille Saintagne / Compagnie Satin Rose
Chanteuses et chanteurs principaux : Louis Durdek (guitare folk), Anna Greenwood (guitare folk), Alex de Vree (guitare folk), Julie Lepont
Musiciens : Erwan Le Fichant (guitares folks et électriques, piano, harmonica, choeurs), Vincent Duval (Basse), Charly Delille (batterie), Suzanne Fischer (violoncelle, chant, chœurs), Tangi Miossec (clavier, piano)
Régie son : Yann Bouillet
Régie lumière : Noémie Crespel
Régie vidéo : Aurélien Poullier

Création Vidéo : Quentin Rousseau
Conseil scénographique : Clémentine Dercq
Voix off : Henry Lemaigre
Photos : Margaux Martin’s et Cléo Rénard

Avec le soutien de :
Mairie d'Orvault
Compagnie Satin Rose
Accueil en résidence : Le Batiskaf, Mairie d'Orvault

Dates passées : 8 et 9 novembre, 20H30, L'Odyssée, Orvault

Contact diffusion :
Camille Saintagne 06.61.65.79.32
compagniesatinrose@gmail.com

# "C'EST UNE AVERSE TERRIBLE QUI SE PRÉPARE."

A Hard rain's gonna fall, Bob Dylan, 1963

# POÈTES D'AMERIQUE

Portés par leurs idéaux humanistes, Dylan, Cohen, Young et Mitchell sont les quatre songwriters incontournables d'une Amérique des années 60-70 populaire, militante et littéraire. Ensemble, ils incarnent l'esprit contestataire de toute une époque. Leurs chansons, empreintes d'une prose raffinée, ont participé au renouveau musical de la grande tradition folk américaine. Salués tous les quatre pour leur qualité d'écriture – Bob Dylan obtient en 2016 le prix Nobel de littérature – ces musiciens sont aussi des poètes extraordinaires. Le temps d'une nuit orageuse, rassemblés dans un grenier plein de souvenirs, neuf talentueux musiciens et chanteurs revisitent les chansons de ces Poètes d'Amérique avec respect et créativité, pour vous donner à entendre la musicalité de leur langue et la finesse de leur écriture.

Teaser vidéo du spectacle

# NOTE D'INTENTION

## Une narration

Poètes d'Amérique est avant tout un concert mais il fait intervenir une narration simple dans le but de porter un éclairage particulier sur les paroles des chansons de Bob Dylan, Léonard Cohen, Joni Mitchell et Neil Young. Des amis se retrouvent pour déménager le grenier d'un copain - le vieux - qui, lui, est absent. Un orage gronde dehors et le déluge qui s'abat à l'extérieur va les piéger une nuit entière dans cette maison. Tandis que le vieux ne revient toujours pas, ils vont peu à peu retrouver ou découvrir des objets qui feront surgir des chansons ou des anecdotes.

## Des thèmes et des échos

Cette dramaturgie vertèbre la set list et fait se rencontrer les auteurs autour de thématiques communes : le lien entre les générations, la conscience aiguisée du temps qui passe, la recherche de sens et de vérité, les prophéties écologiques et les références bibliques, la prévalence de la nature, le sentiment d'une révolution, d'un monde qui s'effondre ou d'une catastrophe qui approche, l'amour déçu et la rancœur d'avoir perdu son temps etc. Des motifs sont récurrents chez ces songwriters : un vent qui souffle, un déluge, des couleurs, un mur qui craque.
Toutes ces images ont conduit à construire un personnage ; le vieux, dont les musiciens dessinent les traits au fur et à mesure du spectacle. Ses objets racontent son histoire mais aussi l'histoire d'une époque et de chansons.

## L'accès aux textes

Nous souhaitions plus que tout donner accès à ces paroles en français grâce à de la vidéo, à des lectures, des chansons en traduction et des anecdotes. Nous avons puisé ces histoires dans le vécu des musiciens sur scène mais aussi en s'inspirant de prises de parole de Léonard Cohen par exemple. Pour éviter l'aspect trop didactique, nous avons choisi de ne pas avoir une approche historique mais plutôt de chercher l'aspect moderne et universel de ces chansons. Ce spectacle n'a pas pour vocation de présenter la folk comme la musique d'une période révolue mais plutôt comme un genre toujours actuel, comportant des airs qui nous accompagnent et qui se transmettent de génération en génération.
C'est pour cette raison que nous avons choisi de présenter certaines chansons dans des versions ré-arrangées ou de s'appuyer sur des reprises.

## Un collectif

Ce groupe de neuf amis représentés sur scène est aussi le miroir de cette expérience collective que constitue ce spectacle ; elle compte neuf musiciens nantais, un vidéaste et une metteuse en scène. Parfois, les musiciens racontent d'ailleurs des anecdotes issues de leur propre vécu.

# PRESSE

ouest france

Nord-Loire

## *Poètes d'Amérique*, un spectacle et une aventure

**Orvault** — Neuf musicien(ne)s, une metteuse en scène et un vidéaste préparent un hommage aux songwriters américains des années 1960-1970.Un des spectacles phare de la saison culturelle.

Né avant les confinements successifs, le projet aboutira enfin en novembre avec deux représentations de *Poètes d'Amériques*, programmées dans le cadre de la saison culturelle d'Orvault.

C'est à l'origine, une commande de la ville d'Orvault, qui pour la quatrième année (après la soul d'Otis Redding, le reggae de Bob Marley et le rock des sixties), propose à des musicien(ne)s de la région, la création d'un spectacle hommage. Cette année à quatre songwriters de l'Amérique des années 1960-1970 : Bob Dylan, Leonard Cohen, Neil Young et Joni Mitchell. L'objectif est de mettre l'accent sur la poésie qui transpire de chacun des textes, et de la restituer, parfois en français.

*Les musicien(ne)s et la metteuse en scène, en résidence de création du spectacle « Poètes d'Amérique », à La Gobinière.*

| Photo : Ouest-France

### Une dimension théâtrale

C'est au guitariste Erwan Le Fichant qu'a été confié le soin de réunir des artistes capables de donner chair et sens à cet hommage. Il est rejoint rapidement par un autre guitariste nantais, Louis Durdek. Les deux compères ont écumé la scène folk de la région pour réunir au total neuf artistes. **« J'ai tout de suite su comment et à quel poste utiliser le potentiel de chacun. Il n'y a que des potes sur scène »**, confie Erwan.

Pour donner une dimension théâtrale au spectacle, la metteuse en scène Camille Saintagne a créé une narration. **« J'ai repris les images et les thèmes qui émanaient des textes et j'ai voulu raconter à travers les chansons, une histoire qui parle du couple, des changements sociaux, du rêve américain... »**, souligne-t-elle.

### Une aventure collective

**« Le plus difficile a été de choisir les morceaux. Nous en avons dix-huit. Le choix s'est porté essentiellement sur les versions originales, mais aussi quelquefois nous avons préféré une reprise, plus à notre goût. Nous étions réunis autour d'une musique populaire, chaleureuse et humaine, l'hommage que nous lui rendons est à cette image »**, commente Louis Durdek.

**« Ce spectacle demande à chaque artiste de sortir de sa zone de confort pour un travail collectif alliant musique et théâtre. Il est aussi l'aboutissement de petites aventures humaines au-delà de la pression et du travail qu'il réclame »**, conclut Camille Saintagne.

**Mardi 8 et mercredi 9 novembre,** à L'Odyssée, d'Orvault. La réouverture de la billetterie pour l'ensemble de la saison culturelle 2022-2023 à Orvault se fera le 6 septembre, au château de la Gobinière, en ligne ou par correspondance.

scannez-moi

Article en ligne : https://www.ouest-france.fr/pays-de-la-loire/orvault-44700/orvault-poetes-d-amerique-un-spectacle-et-une-aventure-collective-48d3435a-2604-11ed-94cd-af2374203b68

Blowing In The Wind
Bob Dylan, 1963

HIGHWAY 61 REVISITED

# EQUIPE

CAMILLE SAINTAGNE
Née à Nantes, elle est metteuse en scène, comédienne et organisatrice d'un festival de musique et de théâtre en Bourgogne. En 2015, elle a créé la compagnie de théâtre musical Satin Rose. Elle s'est formée à la Sorbonne Nouvelle Paris et à L'Ecole supérieure de théâtre de Montréal auprès de metteurs en scène tels que Denis Marleau (direction d'acteur), Joris Lacoste, Ludovic Fouquet (création vidéo)... Ses créations ont joué sur le festival d'Avignon (2018), à Paris, Tours, Nantes et ont reçu le soutien du Fonds européen pour l'emploi des jeunes, la Région Bourgogne, Mairie de Paris, Mains d'Oeuvres, le CROUS, le FSDIE. La Compagnie fait partie du réseau Actée.

ERWAN LE FICHANT
Erwan Le Fichant est un guitariste touche à tout, s'intéressant à différentes musiques telles que le blues, le folk, le rock, le jazz, le flamenco. Après des études en musicologie, il participe notamment en 2008 aux Trans musicales de Rennes avec le groupe Numerica Rockestra (Rock Electro Trip Hop).
Il joue pendant quelques temps avec Chat'Eire Tone (musique irlandaise) avant de partir sur Nantes. Là-bas, il retrouve Alex de Vree, avec qui il forme en 2014 un duo blues'n'folk et le groupe The Soul Bakers. En 2022, le bassiste Vincent Duval transforme le duo en Alex de Vree Trio et Erwan rejoint le groupe de rock alternatif Flor Del Fango prenant la place du guitariste Daniel Jamet (ex Mano Negra).

LOUIS DURDEK
Nantais d'adoption depuis 2015, Louis est un guitariste et chanteur autodidacte qui écrit ses propres chansons depuis l'âge de 18 ans. Habitué aux concerts en solo, il aime également créer et mener des projets collectifs, et se produit en groupe depuis 2018. Il abandonne ses différents alias en 2020 pour jouer sous son propre nom, entamant ainsi une carrière solo. Il est par ailleurs auteur-compositeur pour différents interprètes, ainsi que professeur de guitare et animateur musical en milieu carcéral.

CHARLY DELILLE
Charly commence la batterie à l'âge de 6 ans en autodidacte. Il intègre l'Harmonie puis des orchestres de variétés à l'adolescence. Après le lycée, il se consacre entièrement à la musique et se lance dans des études de technicien son. Il travaille alors dans des théâtres et festivals en tant que technicien son et enchaine les concerts en tant que batteur dans divers projets musicaux. Il commence un cursus dans l'école de batterie Dante Agostini. Aujourd'hui Charly joue dans les groupes nantais Gaume, Back To The Police, Manu De Nars, The Royal Sixties, Deep Breath...

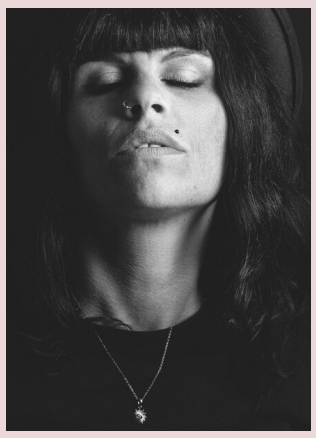
ANNA GREENWOOD
Anna est une auteure, compositrice, originaire d'Angleterre. Ses ballades, folks et intimistes, transportent le spectateur dans un monde onirique teinté d'une beauté fragile.
En 2020 elle sort son premier album Riding Time, regroupant ses chansons préférées écrites au cours des années précédentes. Ses compositions sont interprétées voix et guitare et délicatement complétées sur scène par des percussions, un violon et parfois un violoncelle.
Une artiste qui continue d'écrire, de composer et de réfléchir sur ce monde, le futur, le passé...

VINCENT DUVAL
Depuis son plus jeune âge, Vincent est attiré par la musique. Il commence par la guitare, la batterie pour finalement se concentrer sur la basse. Son apprentissage se peaufine au sein de plusieurs collaborations. Il a notamment joué avec Jessica Fitoussi (Modonuts), le groupe Stratus (quarter Jazz) ,Teddy Jr (Artiste Hollandais) Roman Electric band, The Soul Bakers. Parallèlement, Vincent se forme dans le domaine de l'enregistrement et passe un BTS Audiovisuel. Actuellement, il accompagne les artistes Alex De Vree, Aylis, Gaume, les groupes Etya soul, Deep Breath et intégre le spectacle Poètes D'Amérique en 2021.

ALEX DE VREE
Dans la belle scène blues et folk nantaise, Alex de Vree est un chanteur et guitariste franco-néerlandais qui propose un répertoire coloré allant du blues au folk avec des accents ragtime et country et interprète avec passion et complicité des textes empruntés aux plus talentueux "bluesmen" et "songwriters" des années 20 à nos jours, sans manquer d'y ajouter sa patte avec quelques morceaux de sa propre composition.

TANGI MIOSSEC
Tangi Miossec, pianiste et claviériste né en 1976, joue ou a joué avec Emane (soul gospel), Garner (chanson electro), Slawek (world blues), Fausta (pop italienne), Zambrocal (maloya), Tama Sira (afrobeat), Les Dentelles A Mamie (jazz électro), Wassa Sainte-Nébuleuse (afrorock), Les Gueules De Loup Sont Des Fleurs (spectacle hommage à Colette Magny), Funny Vibes (soul-funk).

SUZANNE FISCHER
Violoncelliste et chanteuse depuis l'enfance, Suzanne Fischer étudie au conservatoire de Nantes puis au Pôle Sup' d'Aubervilliers-La Courneuve dont elle ressort diplômée en 2012.
Depuis 2014, elle a accompagné régulièrement de nombreux chanteurs-euse-s nantais-es comme Rimo, Lodie, le duo électro DB-Strasse et plus récemment Aymeric Maini.
Depuis 2018, elle mène un projet solo de compositions en français et rejoins en 2019 le trio de chanson latine La Matusita, au côté de Naira Andrade.



JULIE LEPONT
Originaire de Normandie, Julie Lepont est chanteuse et musicienne. Elle a été programmatrice dans des festivals comme la Route du Rock tout en poursuivant sa carrière de choriste et chanteuse notamment dans Mary and the Nicks. Elle monte aujourd'hui un projet plus personnel sous son propre nom. Elle a rejoint le projet Poètes d'Amérique en 2021.

QUENTIN ROUSSEAU
Créateur vidéo

Chelsea Hotel de Leonard Cohen

# TECHNIQUE

Durée : 1h45
Nous avons besoin d'un plateau de 9m d'ouverture minimum. En fonction de vos contraintes, nous pouvons discuter ensemble d'une version adaptée du spectacle.

## Vidéo

Nous fournissons trois pans de tissu ignifugés de 2x2,60 et 1x3m à fixer sur une perche en fond de plateau, un ordinateur avec Résolume

Nous avons besoin de 3 barres en métal à placer dans les fourreaux pour tendre le tissu
Un vidéoprojecteur

# TECHNIQUE

## Lumière

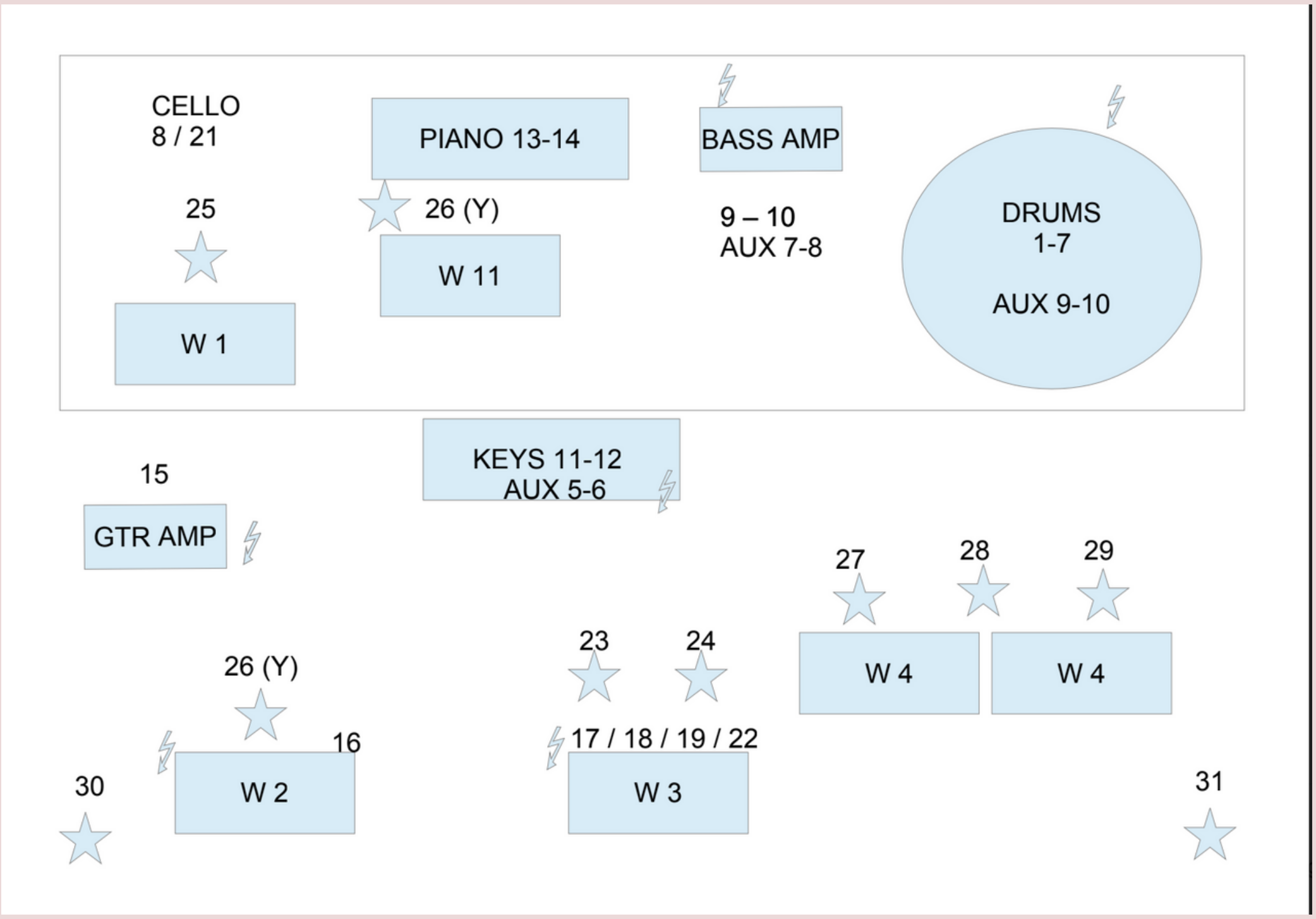
- 4 x MAC 250 ENTOUR
- 12 x PAR LEDS
- 2 x 713 SX ( Sur mains courantes latérales en salle )
- 6 x 613 SX ( au grill )
- 2 x 714 SX ( à la face )
- 4 x 614 sx ( 3 au grill et une au sol jardin )
- 7 x PC 2000
- 17 x PC 1000
- 4 x Cycliodes ou salle graduée
- 1 x Machine à brouillard
- 5 x Pieds H= 1,5m
- 12 x Platines de sol
- 1 x Console GrandMA 2
- 1 x Vidéo projecteur
- 1 x Resolume
- Projecteurs placés au sol

Contact : Crespel Noémie, 0661441069, nocrespel@gmail.com

# TECHNIQUE

## Son

| Patch n° | Source | DI | Micro | 48V | Pied | Nom | Specifications | Retour |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Kick | | B 52 | | Petit | Charly | | Ears (Perso) |
| 2 | Snare Top | | SM 57 | | Petit | | | |
| 3 | Snare Bot | | SM 57 | | Petit | | | |
| 4 | Tom 1 | | e694 | | - | | | |
| 5 | Tom 2 | | e694 | | - | | | |
| 6 | OH L | | SM 81 | X | Grand | | | |
| 7 | OH R | | SM 81 | X | Grand | | | |
| 8 | CELLO DI | DI BSS AR 133 | DI | X | | Suzanne | | 1 |
| 9 | BASSE DI | DI BSS AR 133 | | X | | Vincent | | |
| 10 | Basse Mic | | Sennheiser MD421 | | Petit | | Tête SVT VR Ampeg / 4 x 10 Ampeg | Ears (Perso) |
| 11 | Clavier L | DI BSS AR 133 | | X | | Tangi | (Traynor K4 stéréo) | Ears (Perso) |
| 12 | Clavier R | DI BSS AR 133 | | X | | | | |
| 13 | Piano L | | C 414 | X | Grand | Erwan, Tangi | | 11 |
| 14 | Piano R | | C 414 | X | Grand | | | 11 |
| 15 | Guit electrique | - | SM 57 | | Petit | Erwan | Fender Hot Rod Deluxe | 2 |
| 16 | Guit Folk Erwan | DI BSS AR 133 | | X | | | | 2 |
| 17 | Guit Folk Alex | DI BSS AR 133 | | X | | Alex | | 3 |
| 18 | Guit Folk Louis | DI BSS AR 133 | | X | | Louis | | 3 |
| 19 | Guit Folk Anna | DI BSS AR 133 | | X | | Anna | | 3 |
| 20 | | | | X | | | | |
| 21 | Violoncelle | | DPA (Perso) | X | PINCE | Suzanne | | 1 |
| 22 | Ukulélé | DI BSS AR 133 | | X | | Suzanne | | 3 |
| 23 | Voix Lead 1 | | SM 58 | | Grand | Julie, Anna, Suzanne | | 3 |
| 24 | Voix Lead 2 | | SM 58 | | Grand | Alex, Louis | | 3 |
| 25 | Chœur Suzanne | | SM 58 | | Grand | Suzanne | | 1 |
| 26 | Chœur Erwan + Harmonica | | SM 58 | | Grand | Erwan | | 2 |
| 27 | Chœur 1 | | SM 58 | | Grand | / | | 4 |
| 28 | Chœur 2 | | SM 58 | | Grand | / | | 4 |
| 29 | Chœur 3 | | SM 58 | | Grand | / | | 4 |
| 30 | HF NARRATION J | | HF SM 58 | | Grand | / | | / |
| 31 | HF NARRATION C | | HF SM 58 | | Grand | / | | / |
| 32 | Bande Son | DI BSS AR 133 | | X | | | | REGIE |




Contact : Yann Bouillet : 0674115568, yann.bouillet@gmail.com

# FICHE D'ACCUEIL

Cette fiche d'accueil peut être adaptée en fonction de vos contraintes.

**TRANSPORTS et HEBERGEMENT :**
L’équipe (13 personnes) est autonome en terme de déplacements (pas de transfert à prévoir depuis la gare ou à l’hôtel).

Si distance supérieure à 70km de Nantes :
Frais kilométriques et d'essence à prévoir (forfait)
Arrivée en J-1 de la technique (x3), metteuse en scène et un musicien
Retour en J+1 de toute l'équipe

Besoins en hébergement
2 nuitées
1ère nuit 3 chambres minimum
2ème nuit 7 chambres minimum

Pour des lieux situés entre 50 et 70km, nous devrons discuter de l'éventualité d'un hébergement pour la technique à J-1 et J+1 en fonction des impératifs de chacun.

**REPAS :**
Demande de repas pris en charge : repas principaux sur les jours de représentation
Catering en loge les jours de représentation et de montage

# CONTACT

Contact diffusion :

Camille Saintagne 06.61.65.79.32

compagniesatinrose@gmail.com

Dates passées

8 et 9 novembre 2022, 20h30, L'Odyssée, Orvault

Teaser vidéo du spectacle

Poètes d'Amérique